

OMEGA

Pièces de rechange - Spare parts - Piezas de recambio - Ersatzteile - Pezzi di ricambio

Calibre 333 (30.10 RA PC T1 RG AM 17 pierres)

Remontage automatique
Automatic winding
Cuerda automatica
Automatischer Aufzug
Carica automatica

Pare-chocs
Shock protecting device
Dispositivo amortiguador
Stoßsicherung
Dispositivo ammortizzatore

Régulateur
Regulator
Regulador
Regler
Regolatore

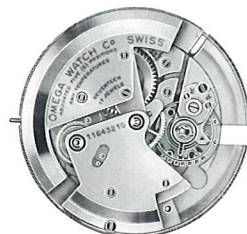
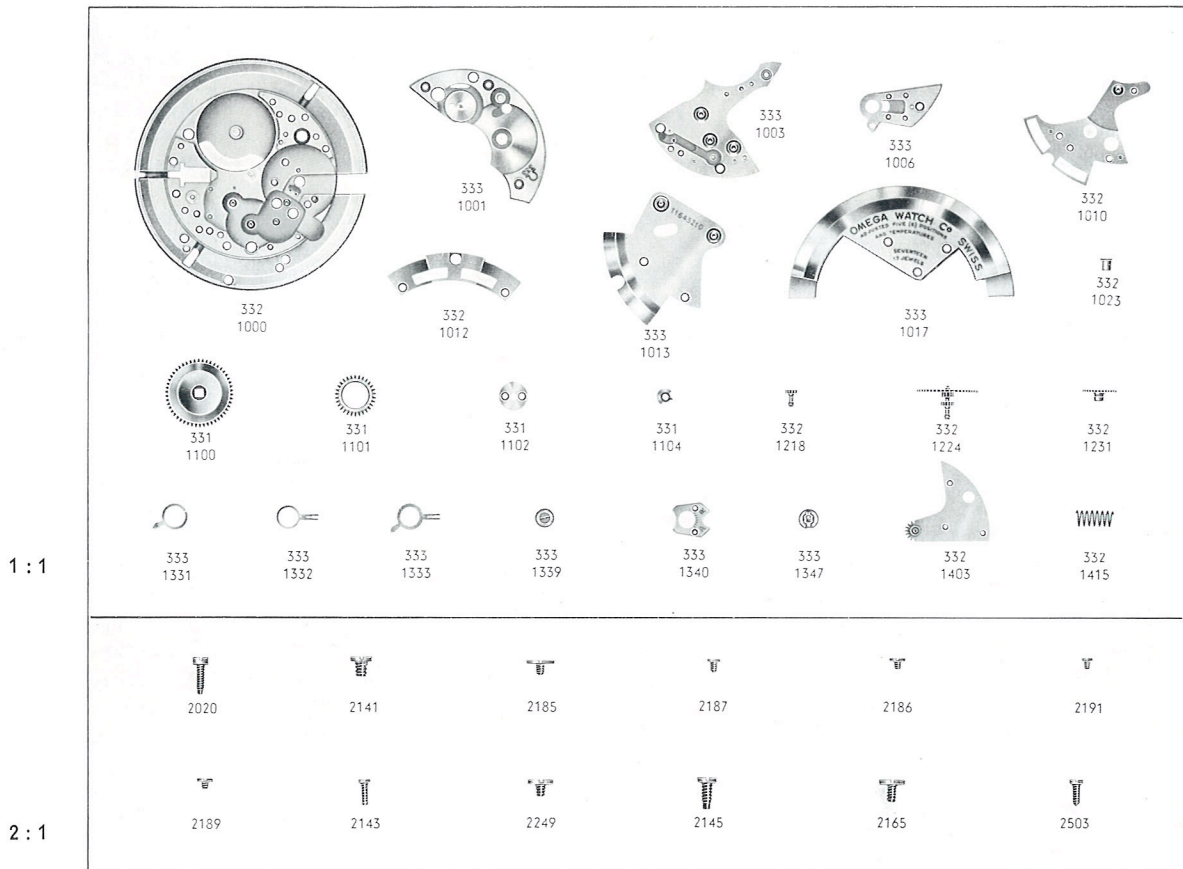
Antimagnétique
Non magnetic
Antimagnético
Antimagnetisch
Antimagnetico

Marqué sur le pont:
Marked on the bridge:
Marcado en el puente:
Bezeichnung auf der Brücke:
Marcato sul ponte:

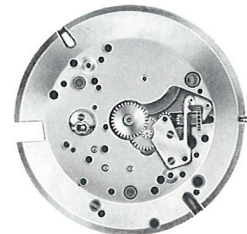
333

Pièces de rechange différant de celles du calibre de base:
Spare parts which differ from those of the basic calibre:
Piezas de recambio que difieren de las del calibre de base:
Ersatzteile, die sich von denjenigen des Grundkalibers unterscheiden:
Pezzi di ricambio differenti di quelli del calibro di base:

330 (30.10 RA PC AM 17 pierres)



D: 30.10 mm
Ht: 4.55 mm
N: 19800



| N° | DÉSIGNATION | DESIGNATION | DESIGNACION | BEZEICHNUNG | DESIGNAZIONE |
|----------|---|--|---|---|---|
| 332.1000 | Platine | <i>Plate</i> | Platina | <i>Werkplatte</i> | Piastra |
| 333.1001 | Pont de barillet | <i>Barrel bridge</i> | Puente de cubo | <i>Federhausbrücke</i> | Ponte del bariletto |
| 333.1003 | Pont de rouage | <i>Train wheel bridge</i> | Puente de rodaje | <i>Räderwerkbrücke</i> | Ponte del ruotismo |
| 333.1006 | Coq | <i>Balance cock</i> | Puente de volante | <i>Unruhkloben</i> | Ponte del bilanciére |
| 332.1010 | Pont inférieur de masse oscillante (barrette de centre) | <i>Lower bridge for oscillating weight</i> | Puente inferior de masa oscilante | <i>Untere Brücke für Schwingmasse</i> | Ponte inferiore della massa oscillante |
| 332.1012 | Butoir | <i>Banking stop</i> | Puente amortiguador | <i>Pufferblock</i> | Paraurti |
| 333.1013 | Pont supérieur de masse oscillante (pont de centre) | <i>Upper bridge for oscillating weight</i> | Puente superior de masa oscilante | <i>Obere Brücke für Schwingmasse</i> | Ponte superiore della massa oscillante |
| 333.1017 | Masse oscillante | <i>Oscillating weight</i> | Masa oscilante | <i>Schwingmasse</i> | Massa oscillante |
| 332.1023 | Logement de vis de fixation | <i>Threaded block for case screw</i> | Colocación de tornillo de sujeción | <i>Gewindebüchse für Werkbefestigungsschraube</i> | Alloggiamento per vite di fissaggio |
| 331.1100 | Rochet | <i>Ratchet wheel</i> | Rochete | <i>Sperrad</i> | Rocchetto |
| 331.1101 | Roue de couronne | <i>Crown wheel</i> | Rueda de corona | <i>Kronrad</i> | Rocchetto a corona |
| 331.1102 | Noyau de roue de couronne | <i>Crown wheel core</i> | Sombrete de rueda de corona | <i>Kronradkern</i> | Nocciolo del rochetto a corona |
| 331.1104 | Cliquet (masse) | <i>Click</i> | Trinquete | <i>Sperrkegel</i> | Cricco |
| 332.1218 | Chaussée, hauteur 2.30 | <i>Cannon pinion, height 2.30</i> | Cañón de minutos, altura 2.30 | <i>Minutenrohr, Höhe 2.30</i> | Rocchetto dei minuti, altezza 2.30 |
| 332.1224 | Roue de centre avec chaussée, hauteur 4.42 | <i>Centre wheel with cannon pinion, height 4.42</i> | Rueda de centro con cañón de minutos, altura 4.42 | <i>Minutenrohr mit Minutenrad, Höhe 4.42</i> | Ruota di centro con rochetto dei minuti, altezza 4.42 |
| 332.1231 | Roue des heures, hauteur 1.51 | <i>Hour wheel, height 1.51</i> | Rueda de horas, altura 1.51 | <i>Stundenrad, Höhe 1.51</i> | Ruota delle ore, altezza 1.51 |
| 333.1331 | Raquette (cercle de raquette) | <i>Regulator</i> | Raqueta | <i>Rücker</i> | Racchetta |
| 333.1332 | Flèche de raquette (corps de raquette) | <i>Regulator pointer</i> | Flecha de raqueta | <i>Rückerstiel</i> | Freccia della racchetta |
| 333.1333 | Raquette en deux pièces | <i>Two-piece regulator</i> | Raqueta de dos piezas | <i>Rücker, zweiteilig</i> | Racchetta in due pezzi |
| 333.1339 | Régulateur de raquette | <i>Adjuster for regulator</i> | Regulador de raqueta | <i>Rückerregler</i> | Regolatore della racchetta |
| 333.1340 | Plaquette de réglage | <i>Adjustment plate</i> | Plaqueta de regulación | <i>Regulierplatte</i> | Placchetta di regolazione |
| 333.1347 | Incabloc, dessus | <i>Incabloc, upper</i> | Incabloc, encima | <i>Incabloc, oben</i> | Incabloc, sopra |
| 332.1403 | Support monté de masse oscillante | <i>Oscillating weight bearing, mounted</i> | Soporte ajustado de masa oscilante | <i>Schwingmassen-Träger, montiert</i> | Supporto montato della massa oscillante |
| 332.1415 | Ressorts amortisseurs | <i>Banking stop springs</i> | Muelles amortiguadores | <i>Prellfedern</i> | Molle ammortizzatrici |
| 2020 | Vis de pont de barillet | <i>Screw for: barrel bridge</i> | Tornillo de puente de cubo | <i>Schraube für Federhausbrücke</i> | Vite del ponte del bariletto |
| 2020 | Vis de pont de rouage | <i>Screw for: train wheel bridge</i> | Tornillo de puente de rodaje | <i>Schraube für Räderwerkbrücke</i> | Vite del ponte del ruotismo |
| 2020 | Vis de coq | <i>Screw for: balance cock</i> | Tornillo de puente de volante | <i>Schraube für Unruhkloben</i> | Vite del ponte del bilanciére |
| 2141 | Vis de butoir | <i>Screw for: banking stop</i> | Tornillo de puente amortiguador | <i>Schraube für Pufferblock</i> | Vite del paraurti |
| 2020 | Vis de pont supérieur de masse oscillante | <i>Screw for: upper bridge of oscillating weight</i> | Tornillo de puente superior de masa oscilante | <i>Schraube für obere Brücke für Schwingmasse</i> | Vite del ponte superiore della massa oscillante |
| 2185 | Vis de rochet | <i>Screw for: ratchet wheel</i> | Tornillo de roquete | <i>Schraube für Sperrad</i> | Vite per il rochetto |
| 2187 | Vis de noyau de roue de couronne | <i>Screw for: crown wheel core</i> | Tornillo de sombrero de rueda de corona | <i>Schraube für Kronradkern</i> | Vite per il nocciolo del rochetto a corona |
| 2186 | Vis de cliquet | <i>Screw for: click</i> | Tornillo de trinquete | <i>Schraube für Sperrkegel</i> | Vite per il cricco |
| 2191 | Vis de plaquette de réglage | <i>Screw for: adjustment plate</i> | Tornillo de plaqueta de regulación | <i>Schraube für Regulierplatte</i> | Vite per la placchetta di regolazione |
| 2189 | Vis de support de masse oscillante | <i>Screw for: oscillating weight bearing</i> | Tornillo de soporte de masa oscilante | <i>Schraube für Schwingmassen-Träger</i> | Vite del supporto della massa oscillante |

CALIBRE 333 (30.10 RA PC T1 RG AM 17 pierres)

333

1954
Folio 3

| N° | DÉSIGNATION | DESIGNATION | DESIGNACION | BEZEICHNUNG | DESIGNAZIONE |
|------|---|--|--|---|--|
| 2143 | Vis de segment de masse oscillante (pour segment à 3 vis) | <i>Screw for: oscillating weight segment (for segment with 3 screws)</i> | Tornillo de segmento de masa oscilante (segmento de 3 tornillos) | <i>Schraube für Schwingmassen-Segment (Segment mit 3 Schrauben)</i> | Vite del segmento della massa oscillante (segmento a 3 viti) |
| 2249 | Vis de segment de masse oscillante (pour segment à 2 vis) | <i>Screw for: oscillating weight segment (2 for segment with 2 screws)</i> | Tornillo de segmento de masa oscilante (segmento de 2 tornillos) | <i>Schraube für Schwingmassen-Segment (Segment mit 2 Schrauben)</i> | Vite del segmento della massa oscillante (segmento a 2 viti) |
| 2145 | Vis de ressort d'emboîtage | <i>Screw for: case spring</i> | Tornillo de muelle de encajar | <i>Schraube für Werkbefestigungsfeder</i> | Vite per la molla d'incasso |
| 2165 | Vis de fixation du cercle à la boîte | <i>Screw for: casing (dog-screw) ring</i> | Tornillo de sujeción de aro a la caja | <i>Schraube zum Befestigen des Reifens am Gehäuse</i> | Vite di fissaggio del cerchio nella cassa |
| 2145 | Vis de bride de fixation | <i>Screw for: casing clamp</i> | Tornillo de brida de fijación | <i>Schraube für Werkbefestigungsbügel</i> | Vite per la brida di fissaggio |
| 2503 | Vis de fixation du cercle à la platine | <i>Screw for: plate clamp ring</i> | Tornillo de sujeción de aro a la platina | <i>Schraube zum Befestigen des Reifens an der Werkplatte</i> | Vite di fissaggio del cerchio alla piastra |